

**Subject card**

<b>Subject name and code</b>	Specialist vocabulary - Norwegian, PG_00144568						
<b>Field of study</b>	Scandinavian Studies						
<b>Date of commencement of studies</b>	October 2024	<b>Academic year of realisation of subject</b>			2024/2025		
<b>Education level</b>	postgraduate studies	<b>Subject group</b>			Obligatory subject group in the field of study Subject group related to scientific research in the field of study		
<b>Mode of study</b>	full-time studies	<b>Mode of delivery</b>			at the university		
<b>Year of study</b>	1	<b>Language of instruction</b>			Norwegian Polish and Norwegian language		
<b>Semester of study</b>	1	<b>ECTS credits</b>			4.0		
<b>Learning profile</b>	academic	<b>Assessment form</b>					
<b>Conducting unit</b>	Instytut Skandynawistyki i Fennistyki -> Faculty of Languages						
<b>Name and surname of lecturer (lecturers)</b>	<b>Subject supervisor</b>		mgr Aleksandra Kalinowska				
	<b>Teachers</b>		mgr Aleksandra Kalinowska				
<b>Lesson types</b>	<b>Lesson type</b>	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	<b>Number of study hours</b>	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	30
	E-learning hours included: 0.0						
	Additional information: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Text analysis with discussion</li> <li>• Group work</li> <li>• Vocabulary exercises, individual work</li> </ul>						
<b>Learning activity and number of study hours</b>	<b>Learning activity</b>	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	<b>Number of study hours</b>	30		2.0		68.0	100
<b>Subject objectives</b>	The aim of the course is to prepare students for translating specialized texts by developing vocabulary specific to selected fields. The course also aims to raise students' awareness of difficulties and pitfalls associated with the translation process and its reception, as well as to indicate the correct ways of searching for and selecting appropriate terminology.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[SKANMU2_K05] Is ready to take on the role of a responsible employee in companies that require knowledge of Nordic languages.	The student is fully prepared to take on the role of an employee in a company requiring knowledge of Nordic languages. They have highly developed intercultural communication skills and show a willingness to expand their professional horizons in the area of Nordic job markets.	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK2] presentation/project/paper/report [SK6] demonstration of practical skills [SK8] observation of student's independent or team work
	[SKANMU2_U04] Understands the need for lifelong learning regarding literature, culture, language, and societies of the Nordic countries, and is also capable of initiating and organizing the learning process for others.	The student develops analytical thinking skills and critical evaluation of information related to the literature, culture, language, and societies of the Nordic countries. Additionally, they are able to effectively encourage others to learn and actively coordinate activities aimed at acquiring new knowledge.	[SU2] presentation/project/paper/report [SU5] implementation of a problem task [SU8] observation of student's independent or team work
	[SKANMU2_W01] Proficient in the terminology of the following disciplines at an advanced level: literary studies, linguistics, cultural and religious studies, social communication and media studies, political science, and administration – in Polish or selected Nordic languages.	The student is familiar with advanced specialized terminology - in areas such as construction, medicine, law - in the Norwegian language.	[SW4] test/exam - oral or written [SW1] oral statement/conversation/discussion [SW2] presentation/project/paper/report [SW3] text preparation/written work
	[SKANMU2_U01] Proficient in Polish as well as selected Nordic languages, capable of searching for, analyzing, evaluating, selecting, and integrating information from various sources, and formulating critical judgments based on literary, cultural, political, and social relations.	The student using the Norwegian language is able to search, analyze, and evaluate specialized vocabulary from various fields.	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU2] presentation/project/paper/report [SU3] text preparation/written work [SU4] test/exam - oral or written [SU8] observation of student's independent or team work
	[SKANMU2_K04] Is ready to uphold the work ethic of a translator.	The student stands out for their dedication and high level of professionalism in the field of translation. They also possess advanced interpretative skills and the ability to effectively convey content in various languages, using specialized vocabulary.	[SK2] presentation/project/paper/report [SK3] text preparation/written work [SK4] test/exam - oral or written [SK6] demonstration of practical skills
[SKANMU2_U11] Is able to collaborate and work in a group, assuming various roles within it.	The student has the ability to solve problems in a team, communicates effectively, and uses negotiation techniques within the group.	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU5] implementation of a problem task [SU6] demonstration of practical skills [SU8] observation of student's independent or team work	
Subject contents	Advanced vocabulary expanding exercises in Norwegian language. Specialized vocabulary from selected fields: for example, construction, medicine, law and administration, tax law, economy and finance.		
Prerequisites and co-requisites	Level of proficiency in Norwegian language - B2.		
Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	glossary of selected field	51.0%	30.0%
	active participation in classes	80.0%	10.0%
	partial exam	51.0%	60.0%
Recommended reading	Basic literature	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Åmodt T., Anleggsprosa, Kolon Forlag, Oslo, 2010.</li> <li>• Bjerknes T.R., Lyngdal S. B., Rettslære 1, Gyldendal Norsk Forlag, Aurskog, 1995.</li> <li>• Bjerknes T. R., Rettslære 2, Gyldendal Norsk Forlag, Aurskog, 1996.</li> <li>• Nøkleby K., Medisinske ord og uttrykk, Universitetsforlaget, Oslo, 1987.</li> <li>• Rothenberg Robert E., Hovedredaktør norsk utgave: Storstein O., Huslegen: Gyldendals store helseleksikon, Bind 1 4, Gyldendal Norsk Forlag, Oslo, 1985.</li> </ul>	

	Supplementary literature	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conti L., Hansteen V., Menneskets kropp, Orienteringsbøker fra Schibsted, Chr. Schibsted Forlag, Oslo 1981.</li> <li>• KvikkLex, Gyldendals lille oppslagsbok, Gyldendal Norsk Forlag, Oslo 1975.</li> <li>• Gisle J., Jusleksikon, Kunnskapsforlaget, Oslo, 1999.</li> <li>• Filipek J. M., Iwanow M., Iwanow R., Słownik terminologii prawniczej norwesko-polski, polsko-norweski, Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa, 2010.</li> <li>• Gaarder H., Ord og begreper i markedsføring, Fagbokforlaget, 2004.</li> </ul>
	eResources addresses	<p>Podstawowe</p> <p><a href="https://naob.no/">https://naob.no/</a> - Norwegian dictionary</p> <p><a href="https://www.snl.no/">https://www.snl.no/</a> - Norwegian lexicon</p> <p><a href="https://ordbokene.no/">https://ordbokene.no/</a> - Norwegian dictionary</p> <p><a href="https://www.forliksraadet.no/">https://www.forliksraadet.no/</a> - the first instance of the Norwegian judiciary</p> <p><a href="https://lovdata.no/">https://lovdata.no/</a> - Norwegian legal resource collection</p> <p>Uzupełniająca</p> <p>Adresy na platformie eNauczenie:</p>
Example issues/ example questions/ tasks being completed	Text analysis with discussion, group work, lexical exercises, individual work. Preparation and presentation of a glossary from a selected field.	
Work placement	Not applicable	

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.